

**ASSOCIATION DES ARTISTES DU PONTIAC**  
**Prévisions budgétaires**  
**Pour l'année se terminant le 31 août 2016**

**PONTIAC ARTISTS' ASSOCIATION**  
**Budget Estimates**  
**For the Year Ending 31 August 2016**

	Budget 2015	Réel / Actual 2015	Budget 2016
<b>REVENU / REVENUES</b>			
Subventions gouvernementales / Government Grants	27,441	30,517	<b>20,650</b>
Dons / Donations	1,225	301	<b>300</b>
Commandites / Sponsorships	8,370	6,530	<b>7,100</b>
Cotisations / Member Dues	3,200	3,354	<b>3,850</b>
Inscriptions / Registrations	8,000	7,395	<b>5,610</b>
Commissions de galerie / Gallery Commissions	450	688	<b>330</b>
Levée de fonds / Fundraising	12,300	13,476	<b>5,875</b>
Divers / Miscellaneous	100	900	<b>660</b>
	<b>61,086</b>	<b>63,161</b>	<b>44,375</b>
<b>DÉPENSES / EXPENDITURES</b>			
Impression / Printing	5,575	4,715	<b>6,110</b>
Promotion / Advertising	7,060	5,752	<b>11,020</b>
Site web / Website	4,275	2,061	<b>2,760</b>
Assurances / Insurance	930	923	<b>840</b>
Frais bancaires / Bank Charges	300	176	<b>175</b>
Cotisations / Memberships	300	711	<b>745</b>
Bureau / Office	1,023	86	<b>187</b>
Réunions / Meetings	450	0	<b>0</b>
Honoraires d'artiste / Artist Fees	4,000	3,729	<b>2,975</b>
Frais professionnels / Professional Fees	2,200	1,700	<b>2,025</b>
Frais de consultants / Consulting fees	9,937	11,397	<b>2,465</b>
Salaires / Salaries	4,000	3,179	<b>3,500</b>
Frais de voyage et d'accueil / Travel and Hospitality	2,105	2,248	<b>2,300</b>
Équipement et fournitures / Equipment and Supplies	2,500	821	<b>1,060</b>
Réparations et entretien / Repairs and Maintenance	5,761	10,479	<b>0</b>
Affranchissement / Postage	2,130	1,912	<b>2,203</b>
Loyer / Rent	4,800	4,800	<b>4,800</b>
Téléphone / Telephone	1,250	1,127	<b>1,210</b>
Taxes et frais corporatifs/Business taxes and fees	0	34	<b>0</b>
Taxes non remboursables/Non refundable sales tax	0	1,963	<b>0</b>
	<b>58,596</b>	<b>57,813</b>	<b>44,375</b>
<b>Bénéfice (perte) d'exploitation / Operating Gain (Loss)</b>	<b>\$ 2,490</b>	<b>\$ 5,348</b>	<b>\$ 0</b>

Approuvé par le Conseil d'administration  
le 9 novembre 2015

Approved by the Board of Directors  
9 November 2015